Организация Объединенных Наций S/2020/504



Совет Безопасности

Distr.: General
5 June 2020
Russian
Original: French

Письмо Председателя Совета Безопасности от 5 июня 2020 года на имя Генерального секретаря и в адрес постоянных представителей членов Совета Безопасности

Имею честь сообщить вам, что Совет Безопасности завершил процедуру голосования по содержащемуся в документе S/2020/500 проекту резолюции, который был представлен Германией по пункту повестки дня «Ситуация в Ливии». Голосование проводилось в соответствии с процедурой, изложенной в письме Председателя Совета Безопасности от 27 марта 2020 года в адрес постоянных представителей членов Совета Безопасности (S/2020/253) и принятой в силу исключительных обстоятельств, обусловленных пандемией COVID-19.

Директор Отдела по делам Совета Безопасности получила письма 15 членов Совета с указанием позиций их стран по проекту резолюции, содержащемуся в документе S/2020/500. Результаты голосования являются следующими.

Голосовали за:

Бельгия, Вьетнам, Германия, Доминиканская Республика, Индонезия, Китай, Нигер, Российская Федерация, Сент-Винсент и Гренадины, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Франция, Эстония и Южная Африка.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Никто не воздержался.

Указанный проект резолюции получил 15 голосов «за». Он был принят в качестве резолюции 2526 (2020) 5 июня 2020 года. Данная резолюция, текст которой прилагается к настоящему письму[*], будет безотлагательно издана в качестве официального документа Совета Безопасности.

(*Подпись*) Николя **де Ривьер**
Председатель Совета Безопасности

[*] Распространяется только на английском языке.

20-07540 (R) 090620 090620





Приложение



United Nations S/RES/2526 (2020)

Security Council

Distr.: General
5 June 2020

Resolution 2526 (2020)

Adopted by the Security Council on 5 June 2020

The Security Council,

Recalling its resolution 1970 (2011) imposing the arms embargo on Libya and all its subsequent relevant resolutions,

Recalling its resolutions 2292 (2016), 2357 (2017), 2420 (2018) and 2473 (2019) concerning the strict implementation of the arms embargo on the high seas off the coast of Libya,

Reaffirming its resolution 2510 (2020), *recalling* the Berlin Conference on Libya convened on 19 January 2020 and *recognising* the important role of neighbouring countries and regional organisations,

Mindful of its primary responsibility for the maintenance of international peace and security under the Charter of the United Nations,

Reaffirming its determination that terrorism, in all forms and manifestations, constitutes one of the most serious threats to peace and security,

Acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. *Decides* to extend the authorizations as set out in resolution 2473 for a further 12 months from the date of this resolution;

2. *Requests* the Secretary-General to report to the Security Council within eleven months of the adoption of this resolution on its implementation;

3. *Decides* to remain actively seized of the matter.